

D 468 931 003 856-2
**Sicherheitshinweise
und technische notwendige
Daten**

ACHTUNG:

Dieses unabhängig montierbare elektronische Gerät wird für die vollautomatische, elektrische Beheizung von Freiflächen, Garagenauffahrten, Treppen, Rampen, Flachdächern und Dachrinnen eingesetzt.

Das Gerät darf nur durch einen Elektrofachmann gemäß dem Anschlussplan auf dem Gehäuse installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften des VDE und der örtlichen EVUs zu beachten. Das Gerät ist für den Schaltschrank- oder Verteilereinbau ausgelegt. Um Schutzklasse II zu erreichen müssen entsprechende Installationsmaßnahmen eingehalten werden. Das Gerät entspricht der DIN EN 60730, es arbeitet nach der Wirkungsweise 1C.

Eine ordnungsgemäße Funktion ist nur dann möglich, wenn die Anlage schon vor beginnendem Frost oder Schnee in Betrieb genommen wird und nicht erst dann, wenn die zu beheizende Freifläche oder Dachrinne bereits mit Schnee oder Eis bedeckt ist. Es wird empfohlen, die Anlage während der gesamten Heizperiode in Betrieb zu lassen!

Technische Daten:	
Betriebsspannung:	AC 230 V ± 10 %, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Umgebungstemperatur:	-20 °C ... +50 °C
Lagertemperatur:	-20 °C ... +70 °C
Heizung Ein/Aus:	EM52490 2 Relais, je ein Schliesser EM52489 1 Relais, Schliesser
Schaltleistung:	AC 250 V, 16 A $\cos \varphi = 1$; 4 A $\cos \varphi = 0,6$
Alarm Ein/Aus:	Relais, 1 Wechsler
Schaltleistung:	AC 250 V, 2 A $\cos \varphi = 1$; 0,8 A $\cos \varphi = 0,6$

Allgemeine Angaben

Konform mit: DIN EN 60 730 T. 1 und T. 2-9
Schutzklasse: II wird durch entsprechende Einbau- maßnahmen erreicht
Schutzart: IP 20 EN 60 529
Nennisolationsspannung: 250 V
Softwareklasse A
Bemessungsstoßspannung 4 kV
Verschmutzungsgrad 2
Temperatur der Kugeldruckprüfung 75 °C
Spannung und Strom zum Zwecke der EMV-Störaussendungsprüfung 230 V; 0,1 A
Montage: Schnappbefestigung auf Norm- schiene DIN EN 50022-35
Gehäuseabmessungen: EM 524 90 159x90x58 mm (45er Ausschnitt) EM 524 89 106x90x58 mm (45er Ausschnitt)
Gehäusematerial: PC; UL94-V0

GB

Safety instruction and technical necessary data

WARNING:

This electronic device can be installed for the fully automatic electric heating of open spaces, garage drives, stairs, ramps, flat roofs and gutters.

The device must only be installed by a qualified electrician in accordance with the connection diagram. Pay strict attention to the latest electrical safety standards and the local electricity supply company's safety instructions. The device is intended for installation in control cabinets or distributors. To achieve protection class II appropriate installation measures must be taken. The device complies with DIN EN 60730 and works in accordance with operating mode IC.

Proper operation is only possible if the system is installed before there is frost or snow and not when the open spaces or gutters to be heated are already covered with snow or ice. It is recommended that the system is left on during the entire heating period!

Technical data:
Operating voltage: AC 230 V ± 10 %, 50/60 Hz
Power consumption: EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Ambient temperature: –20 ... + 50 °C (–4 ... 122 °F)
Storage temperature: –20 ... + 70 °C (–4 ... 158 °F)
Heater On/Off: EM52490 2 relays, one normally open per zone EM52489 1 relay normally open
Switching capacity: AC 250 V, 16 A $\cos \varphi = 1$; 4 A $\cos \varphi = 0.6$
Alarm On/Off: Relays, 1 c/o contact
Switching capacity: AC 250 V, 2 A $\cos \varphi = 1$; 0.8 A $\cos \varphi = 0.6$

General details

Complies with:	DIN EN 60 730 T. 1 and T. 2-9
Protection class:	II is achieved by observing appropriate installation measures
Protection type:	IP 20 EN 60 529
Nominal insulation voltage:	250 V
Software class	A
Shock load voltage	4 kV
Degree of pollution	2
Temperature for Ball Pressure Test	75 °C
Voltage and Current for EMC Test	230 V; 0,1 A
Assembly	Snap-on mount on DIN EN 50022-35 Standard rail
Housing dimensions	EM 524 90 159x90x58mm (45 cut out) EM 524 89 106x90x58mm (45 cut out)
Housing material:	PC; UL94-V0

F

Notice de sécurité et caractéristiques techniques nécessaires

ATTENTION :

Cet appareil électronique indépendant est utilisé pour le chauffage électrique entièrement automatique d'espaces ouverts, d'accès de garage, d'escaliers, de rampes, de toits plats et de gouttières.

L'appareil doit être uniquement installé par un électricien professionnel conformément au schéma de connexions se trouvant sur le boîtier-logement. Les normes de sécurité VDE et EVU en vigueur localement doivent être respectées. L'appareil est conçu de façon à être monté dans une armoire ou un distributeur. Pour atteindre la classe de protection II, il convient de respecter les normes d'installation correspondantes. L'appareil est conforme à la norme EN 60730 et opère selon le mode de fonctionnement 1C.

Pour que l'appareil fonctionne correctement, l'installation doit être mise en service avant le début du gel ou de la neige et non pas après, lorsque l'espace ouvert ou la gouttière à chauffer est déjà recouvert de neige ou de glace. Il est recommandé de laisser l'installation en marche pendant toute la période de chauffage !

Caractéristiques techniques
Tension de service : AC 230 V $\pm 10\%$, 50/60 Hz
Puissance absorbée : EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Température ambiante : -20 ... + 50 °C (-4 ... 122 °F)
Température de stockage : -20 °C ... +70 °C
Chauffage Marche/Arrêt : EM52490 2 relais, contact à fermeture EM52489 1 relais, contact à fermeture
Puissance de commutation : AC 250 V, 16 A $\cos \varphi = 1$; 4 A $\cos \varphi = 0,6$
Alarme Marche/Arrêt : 1 relais, inverseur
Puissance de commutation : AC 250 V, 2 A $\cos \varphi = 1$; 0,8 A $\cos \varphi = 0,6$

Caractéristiques générales

Conformité :
Norme DIN EN 60 730 T. 1 et T. 2-9
Classe de protection :
II en observant les instructions de montage
Degré de protection :
IP 20 EN 60 529
Tension d'isolation nominale :
250 V
Catégorie de logiciel
A
Surtension assignée
4kV
Degré de pollution
2
Température pour l'essai de dureté à la bille
75 °C
CEM – Tension et courant lors du contrôle d'émission de parasites
230 V; 0,1 A
Montage :
fixation par encliquetage sur rail DIN EN 50022-35
Dimensions :
EM 524 90 159 x 90 x 58 mm (45ème découpe)
EM 524 89 106 x 90 x 58 mm (45ème découpe)
Boîtier :
en PC ; UL94-V0

Avvertenze di sicurezza e dati tecnici necessari

ATTENZIONE:

Questo apparecchio elettronico indipendente viene utilizzato per il riscaldamento elettrico completamente automatico di spazi aperti, accessi a garage, scale, rampe, tetti piatti e grondaie.

L'apparecchio deve essere installato esclusivamente da un tecnico elettricista secondo lo schema elettrico riportato sul contenitore. Devono essere rispettate le norme di sicurezza del VDE e dell'ente erogatore di energia locale in vigore. L'apparecchio è progettato per l'installazione in un quadro elettrico ad armadio o in un distributore. Per garantire la conformità alla classe di protezione II occorre rispettare le apposite misure di installazione. L'apparecchio è conforme alla norma DIN EN 60730 e funziona secondo la modalità operativa 1C.

Il corretto funzionamento è possibile solo se l'impianto viene messo in funzione prima dell'inizio del gelo o di nevicate e non quando lo spazio aperto o la grondaia da riscaldare sono già coperti di neve o di ghiaccio. Si consiglia di tenere in funzione il sistema per tutto il periodo di riscaldamento!

Dati tecnici:
Tensione di esercizio: AC 230 V + 10%, 50/60 Hz
Potenza assorbita: EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Temperatura ambiente: -20 °C ... +50 °C
Temperatura di stoccaggio: -20 °C ... +70 °C
Riscaldamento on/off: 2 relè, ciascuno normalmente aperto
Potenza di commutazione: AC 250 V, 16 A $\cos \varphi = 1$; 4 A $\cos \varphi = 0,6$

Dati generali:
Conformità: DIN EN 60 730 parte 1 e parte 2-9
Classe di protezione: II ottenuta mediante apposite misure di installazione
Grado di protezione: IP 20 EN 60 529
Tensione di isolamento nominale: 250 V
Classe software: A
Tensione nominale impulsiva 4 kV
Grado di inquinamento 2
Temperatura per la verifica di durezza della sfera 75 °C
Tensione e corrente per le verifiche di compatibilità elettromagnetica 230 V; 0,1 A
Montaggio: fissaggio a scatto su guida profilata a norma DIN EN 50022-35
Dimensioni contenitore: EM 524 90 159x90x58mm (sezione di 45) EM 524 89 106x90x58mm (sezione di 45)
Materiale contenitore: PC; UL94-V0

E

**Instrucciones de seguridad y
datos técnicos necesarios**

ATENCIÓN:

Este aparato electrónico puede utilizarse para el control de instalaciones independientes de calefacción de exteriores, acceso a garajes, escaleras, rampas, tejados y canalones.

El aparato debe ser instalado por personal cualificado y según el esquema de conexión que figura en su manual de instrucciones. Preste especial atención a la normativa de seguridad vigente así como a las instrucciones de seguridad de la compañía eléctrica suministradora. El aparato está diseñado para ser instalado en cabinas de control o cuadros de distribución. Estas medidas de instalación deben ser aplicadas para cumplir con la Clase II. El equipo cumple la normativa DIN EN 60730 y funciona de acuerdo al modo 1C.

Un funcionamiento adecuado sólo es posible si el sistema ha sido instalado antes de que haya helado o nevado y no cuando el espacio abierto o los canalones que deben ser calefactados están ya cubiertos de nieve o hielo. Se recomienda dejar encendido el sistema durante todo el periodo de calefacción.

Datos técnicos:
Tensión de alimentación: 230 V CA $\pm 10\%$, 50/60 Hz
Potencia consumida: EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Temperatura ambiente: -20 ... + 50 °C (-4 ... 122 °F)
Temperatura de almacenaje: -20 ... + 70 °C (-4 ... 158 °F)
Sistema de calefacción: EM52490 2 relés, uno Normalmente Abierto por zona EM52489 1 Relé de contacto N.A.
Capacidad de corte: 250 V CA, 16 A $\cos \varphi = 1$; 4 A $\cos \varphi = 0.6$
Alarma: Un relé de contacto conmutado
Capacidad de corte: 250 V CA, 2 A $\cos \varphi = 1$; 0.8 A $\cos \varphi = 0.6$

Características generales

Conforme a la norma: DIN EN 60 730 T. 1 y T. 2-9
Clase de protección: La Clase II se consigue si se siguen las medidas de instalación apropiadas
Tipo de protección: IP 20 EN 60 529
Tensión nominal de aislamiento: 250 V
Clase de software A
Sobretensión nominal 4 kV
Grado de contaminación 2
Test de esfera de presión 75 °C
Tensión y Voltaje para el Test de Compatibilidad Electromagnética 230V; 0,1 A
Instalación Montaje sobre carril estándar DIN EN 50022-35
Dimensiones de la carcasa EM 524 90 159x90x58mm (corte 45 mm) EM 524 89 106x90x58mm (corte 45 mm)
Material de la carcasa: PC; UL94-V0

NL
**Veiligheidsinstructieen
noodzakelijke technische
data**

Waarschuwing:

De ijsmelder kan worden geïnstalleerd voor het volautomatisch elektrisch verwarmen van open ruimten, garage opritten, trappen, hellingen, platte daken en dakgoten.

Het apparaat mag alleen worden geïnstalleerd door een erkende installateur in overeenstemming met het aansluit-schema. Besteed strikte aandacht aan de nieuwste elektrische veiligheidsnormen en de veiligheidsinstructies van het lokale energiebedrijf. Het apparaat is bedoeld voor inbouw in schakelkasten of verde-lers. Om beschermingsklasse II te berei-ken moeten passende maatregelen worden genomen. Het apparaat voldoet aan de DIN EN 60730 norm en werkt in overeenstemming met de operationele modus 1C.

Goede werking is alleen mogelijk als het systeem is geïnstalleerd voordat er vorst of sneeuw aanwezig is en niet wanneer de te verwarmen open ruimtes of goten al bedekt zijn met sneeuw of ijs. Het wordt aanbevolen het systeem ingeschakeld te houden tijdens de gehele verwarmingsperiode!

Technische gegevens:
Bedrijfsspanning: AC 230 V $\pm 10\%$, 50/60 Hz
Energieverbruik: EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Omgevingstemperatuur: -20 ... + 50 °C (-4 ... 122 °F)
Opslag temperatuur: -20 ... + 70 °C (-4 ... 158 °F)
Verwarming Aan/Uit: EM52490 2 relais, een normaal open per zone EM52489 1 relais, normaal open
Schakelvermogen: AC 250 V, 16 A $\cos \varphi = 1$; 4 A $\cos \varphi = 0.6$
Alarm Aan/Uit: Relais, 1 c/o contact
Schakelvermogen: AC 250 V, 2 A $\cos \varphi = 1$; 0.8 A $\cos \varphi = 0.6$

Algemene details

Voldoen aan: DIN EN 60 730 T. 1 en T. 2-9
Beschermingsklasse: II wordt bereikt door observering van de juiste installatie metingen
Bescherming type: IP 20 EN 60 529
Nominale isolatiespanning: 250 V
Softwareklasse A
Gemeten spanning 4 kV
Mate van vervuiling 2
Temperatuur van de Kogeldrukmeting 75 °C
Spanning/stroom voor EMV storings- controle 230 V; 0,1 A
Montage Snap-on gemonteerd op DIN EN 50022-35 Standaard rail
Behuizing afmetingen EM 524 90 159 x 90 x 58 mm (45 uitgesneden) EM 524 89 106 x 90 x 58 mm (45 uitgesneden)
Behuizing materiaal: PC; UL94-V0

ČZ
Bezpe nostní pokyny a základní technické údaje

POZOR:

Tento samostatně instalovatelný elektro-nický přístroj je určen pro plně automa-tické elektrické vytápění volných ploch, vjezdů z garáží, schodišť, ramp, plochých střech a střešních okapů.

Přístroj smí být instalovan pouze kvalifi-kovanou osobou podle schématu zapo-jení, které se nachází na krytu. Přístroj je určen k montáži do spinaci skříně nebo do rozvaděče. Pro dosažení třídy ochrany II musí být dodrženy odpovídající insta-lační směrnice. Přístroj vyhovuje normě DIN EN 60730 a pracuje podle principu činnosti 1C. Bezchybná funkce je zajiš-těna pouze tehdy, pokud je zařízení v provozu ještě před

začátkem mrazu nebo sněžení, a nikoliv až pote, co jsou vytapěna volna plocha nebo vytápění volny okap pokryty sně-hem nebo ledem. Doporučuje se nechat zařízení zapnute po celou topnou sezonu

Technická data:
Provozni napětí: AC 230 V ±10 %, 50/60 Hz
Příkon: EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Teplota okolí: −20 °C ... +50 °C
Skladovací teplota: −20 °C ... +70 °C
Topení ZAP / VYP: EM52490 2 rele, 1 spinaci kontakt EM52489 1 rele, spinaci kontakt
Spinaci výkon: AC 250 V, 16 A cos φ = 1; 4 A cos φ = 0,6
Alarm ZAP / VYP: rele, 1 přepinaci kontakt
Spinaci výkon: AC 250 V, 2 A cos φ = 1; 0,8 A cos φ = 0,6

Všeobecné údaje
Shoda s normami: DIN EN 60 730 část 1 a část 2-9
Třída ochrany: II za předpokladu dodržení přísluš-ných montážních pokynů
Stupeň kryti: IP 20 EN 60 529
Jmenovite izolační napětí: 250 V
Softwarová třída A
Výpočtové napětí impulsů 4 kV
Stupeň znečištění 2
Teplota pro test tvrdosti 75°C
Napětí a proud pro účely měření rušení 230 V; 0,1 A
Montáž: upevnění zaklapnutím na normalizo-vanou lištu DIN EN 50022-35
Rozměry skříně: EM 524 90 159×90×58 mm (vyřez 45 mm) EM 524 89 106×90×58 mm (vyřez 45 mm)
Materiál skříně: polykarbonát; UL94-V0

PL
Zasady bezpieczeństwa i dane techniczne

UWAGA:

To urządzenie elektroniczne, przezna-czone do samodzielnego montażu, można wykorzystywać

do w pełni automatycznego ogrzewania elektrycznego przestrzeni otwartych, wy-jazdow z garaży, klatek schodowych, ramp, dachow płaskich oraz rynien da-chowych. Urządzenie może zostać zain-stalowane wyłącznie przez osobę wykwalifikowaną. Podczas montażu na-leży korzystać ze schematu podłączeń, znajdującego się na gornej części obu-dowy. Urządzenie można podłączyć do rozdzielacza sterowania lub szafy sterow-niczej.

Aby dotrzymać warunkow II klasy ochronnej, trzeba przeprowadzić odpow-iednie pomiary instalacji. Urządzenie pozostaje zgodne z normą DIN EN 60730 i działa według zasady pracy 1C. Aby urządzenie działało poprawnie, należy je zainstalować i uruchomić, zanim nastaną mrozy lub rozpoczną się opady śniegu. W żadnym razie nie można zamontować urządzenia, jeśli dana powierzchnia ze-wnętrzna lub rynna, będą pokryte śnie-giem lub lodem. Zaleca się pozostawienie urządzenia włączonego przez cały okres grzewczy!

Parametry techniczne:
Napięcie robocze: AC 230 V ±10 %, 50/60 Hz
Pobor mocy: EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Temperatura otoczenia: −20 °C ... +50 °C
Temperatura przechowywania: −20 °C ... +70 °C
Ogrzewanie WŁ / WYŁ: EM52490 2 rele, 1 spinaci kontakt EM52489 1 rele, spinaci kontakt
Moc przełączana: AC 250 V, 16 A cos φ = 1; 4 A cos φ = 0,6
Alarm ZAWŁ/ WYŁ: przełącznik, 1 styk przełączny
Moc przełączana: AC 250 V, 2 A cos φ = 1; 0,8 A cos φ = 0,6

Informacje ogólne
Zgodne z normami: DIN EN 60 730 część 1 i część 2-9
Klasa ochrony: II, jeśli przestrzegano wskazówek dot. instalacji
Stopień ochrony: IP 20 EN 60 529
Izolacyjne napięcie znamionowe: 250 V
Klasa oprogramowania A
Znamionowe napięcie udarowe 4 kV
Stopień zanieczyszczenia 2
Temperatura testowania głowicy 75°C
Napięcie i natężenie dla celów pomiarów zakłóceń 230 V; 0,1 A
Montaż: upevnění zaklapnutím na normalizo-vanou lištu DIN EN 50022-35
Wymiary: EM 524 90 159×90×58 mm (wycięcie 45 mm) EM 524 89 106×90×58 mm (wycięcie 45 mm)
Materiál: poliweglan; UL94-V0

TR
Emniyet Klavuzu ve Gerekli Teknik Bilgiler

DİKKAT!

Bu elektronik ünite açık hava alanları-nın, garaj girişlerinin, merdivenlerin, rampaların, daire çatılarının ve olukla-rının tam otomatik elektrik ısıtması için monte edilebilir.

Bu elektronik ünite sadece yetkili bir elektrikçi tarafından bağlantı şemaları dikkate alınarak monte edilmelidir. Yerel elektrik dağıtım şirketi emniyet kurallarına ve en son elektriksiel emni-yet standartlarına dikkat ediniz. Bu parçanın kullanım amacı kontrol ka-binleri veya dağıtıcılarının montajı içindir. Koruma sınıfı II'yi sağlamak için uygun montaj ölçüleri alınmalıdır. Bu parça DIN, EN 60730 standartlarına uygun olup, işletme modu 1C ile çalış-ır.

Tam çalışma sistemin monte edilidiği yerde montajdan önce kar veya buz varsa mümkündür. Eğer kar veya buz ile kaplı açık hava alanları ve oluklar önceden ısıtılmışise tam çalışma müm-kün değildir. Tam ısıtma periyodu sü-resince sistemin devrede bırakılması tavsiye edilmektedir!

Teknik Özellikler:
Çalıştırma Voltajı AC 230 V ±10 %, 50/60 Hz
Güç Tüketimi EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Ortam Sıcaklığı −20 ... + 50 °C (−4 ... 122 °F)
Depolama Sıcaklığı −20 ... + 70 °C (−4 ... 158 °F)
Isıtıcı Açık/Kapalı EM52490 2 röle, her bölge için normal olarak açık EM52489 1 röle, her bölge için normal olarak açık
Anahtarlama Akımı AC 250 V, 16 A cos φ = 1; 4 A cos φ = 0,6
Alarm Açık/Kapalı röle, 1 Change Over kontak
Anahtarlama Akımı AC 250 V, 2 A cos φ = 1; 0,8 A cos φ = 0,6

Genel Özellikler
Standartlara Uygunluk DIN EN 60 730 T. 1 & T. 2–9
Koruma Sınıfı II (ilgili montaj kurallarına uydu-ğunda ulaşılabilir.)
Koruma Tipi IP 20; EN 60 529
Nominal İzolasyon Voltajı 250 V
Yazılım sınıfı A
Nominal etki voltajı 4kV
Kirlilik derecesi 2
Ball basınç testi 75 °C
Parazit testleri için voltaj ve akım değeri 230 V; 0,1 A
Montaj Standart DIN rayı üzerine EN 50022–35
Gövde Boyutları EM 524 90 159×90×58 mm (45 mm on gorunum) EM 524 89 106×90×58 mm (45 mm on gorunum)
Gövde Malzemesi PC, UL 94–V0

S
Säkerhets instruktion och nödvändiga tekniska data

Varning:

Isvarnare får endast installeras av fack-man enligt det kopplingsschema som är tryckt på kapslingen och gällande säker-hetsföreskrifter. Isvarnare är konstruerad för att installeras i normkapsling alt. in-stallationsskåp. För att uppnå skyddsklass ll måste nödvändiga installationsåtgärder utföras. Utrustningen följer DIN EN 60730.

För bästa resultat skall anläggningen kopplas in redan innan det finns risk för snö och is och vara inkopplad hela vin-tersäsongen.

Tekniska data:
Märkspänning: AC 230 V ±10 %, 50/60 Hz
Effektförbrukning: EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Omgivningstemperatur: −20 °C ... +50 °C
Lagringstemperatur: −20 °C ... +70 °C
Värme till/från EM52490 2 st relä 1pol växlande EM52489 1 st relä 1pol växlande
Bryteffekt: AC 250 V, 16 A cos φ = 1; 4 A cos φ = 0,6
Alarm till/från: Relä 1pol växlande
Bryteffekt: AC 250 V, 2 A cos φ = 1; 0,8 A cos φ = 0,6

Allmänna uppgifter
Uppfyller normer DIN EN 60 730 T. 1 och T. 2-9
Skyddsklass II uppfylles vid inbyggnad i kapsling
Kapslingsklass IP 20 enligt EN 60 529
Isolationsspänning 250 V
Mjukvara klass A
Stötspännings prov 4 kV
Grad av nedsmutsning 2
Temperatur vid kultrycks prov 75 °C
Spänning och ström vid EMC test 230 V; 0,1 A
Montage Snabbfäste för DIN-skena (EN 50022-35)
Mått EM 524 90 159×90×58 mm EM 524 89 106×90×58 mm
Material PC; UL94-V0

FIN
Turvasuosituukset ja tarvittavat tekniset tiedot:

HUOMIOTAVA:

Tämä laite voidaan asentaa ohjaamaan automatiikan avulla avoalueiden, autotal-leihin johtavien teiden, ajo- tai kävely-luis-kien, portaiden, ramppien, tasakattojen ja räystäskourujen sähkölämmitystä.

Laitteen saa asentaa ainoastaan henkilö, jolla on asianomaiset luvat asentaa säh-kölaitteita. Asentamisessa on noudatet-tava laitteen kytkentäkaavoja. Sähköasennusta koskevia turvallisuus-määräyksiä on noudatettava. Laite asen-netaan koteloon tai sähkökeskukseen suojausluokan II mukaisesti. Laite on DIN EN 60730 mukainen ja toimii I C mukaan.

Oikea toiminta saavutetaan vain jos laite on asennettu ennen pakkaskauden alkua eikä vasta sitten kun lämmitettävät alueet tai räystäskourut on jo peitetty lumella tai jäällä. Suositus on, että laite on kytket-tynä koko lämmityskauden ajan.

Tekniset tiedot:
Käyttöjännite: AC 230 V ±10 %, 50/60 Hz
Teho: EM52489 <15 VA • EM52490 <25 VA
Ympäristön lämpötila: −20 ... + 50 °C
Varastoinnin lämpötila: −20 ... + 70 °C
Lämmitys päällä/pois: EM52490 2 relettä, yksi normaalisti auki per vyöhyke EM52489 1 relettä, normaalisti auki
Kytkentäteho: AC 250 V, 16 A cos φ = 1; 4 A cos φ = 0,6
Hälytys päällä/pois: Rele, 1 vaihtokosketin
Kytkentäteho: AC 250 V, 2 A cos φ = 1; 0,8 A cos φ = 0,6

Yleiset tiedot
Vastaa: DIN EN 60 730 T. 1 ja T. 2-9
Suojausluokka: II saavutetaan huomioimalla asennus-tapaa
Kotelointiluokka: IP 20 EN 60 529
Nimellis eristysjännite: 250 V
Ohjelmistoluokka A
Jänniteiskukuorma 4 kV
Saasteluokka 2
Pallopainetestin lämpötila 75 °C
EMC testin jännite ja virta 230 V; 0,1 A
Asennus DIN kiskoon EN 50022-35 vakiokisko
Kotelon EM 524 90 159×90×58 mm (45 aukko) EM 524 89 106×90×58 mm (45 aukko)
Kotelon materiaali: PC; UL94-V0

HU
Biztonsági utasítás és szukséges műszaki adatok

FIGYELEM!

Ezt az elektronikus készüléket szabad feluletek, garázsbejárók, lépcsők, rámpák, lapos tetők és csatornák teljesen önmű-köddű fűtése érdekében lehet felszerelni.

A készüléket csak képzett villanyszerelő szerelheti be, a csatlakoztatási ábrának megfelelően.

Szigorúan tartsa be a legfrissebb villamos biztonsági előírásokat és a helyi villamos energia szolgáltató biztonsági utasításait!

A készüléket vezérlő szekrényekben vagy elosztókban való beszerelésre tervezték. A II védelmi osztály teljesulése a megfe-lelő uzembe helyezési méréseket igényli. A készülék eleget tesz a DIN EN 60730-nak és az 1 C működési módnak megfele-lően uzemel.

A helyes működés csak akkor lehetséges, ha a rendszer uzembe helyezése a fagy vagy hó előtt megtörténik és nem akkor, amikor a szabad feluleteket vagy csator-nákat fűteni kell, mert azok már hóval vagy jéggel borítottak. Javasolt, hogy a rendszer a teljes fűtési időszakban bekap-csolt legyen.

Műszaki adatok:
Működési feszultség: AC 230 V 10 %, 50/60 Hu
Teljesítmény-felvétel: ≤ 25 VA
Környezeti hőmérséklet: −20 ... + 50 °C (−4 ... 122 °F)
Tárolási hőmérséklet: −20 ... + 70 °C (−4 ... 158 °F)
Fűtés be/ki: 2 relé, zónánként alaphelyzetben nyitott
Kapcsolási képesség: AC 250 V, 16 A cos φ = 1; 4 A cos φ = 0,6
Riasztás Be/Ki: relé, 1db átváltó kontaktus
Kapcsolási képesség: AC 250 V, 2 A cos φ = 1; 0,8 A cos φ = 0,6

Általános adatok
Eleget tesz: DIN EN 60 730 T. 1 és T. 2-9
Védelmi osztály: II elérhető a megfelelő uzembe helyezéskori mérések megtartásával
Védettségi típus: IP 20 EN 60 529
Névleges szigetelési feszultség: 250 V
Szoftver osztály: A
Átutési szilárdság: 4 kV
Szenyezési fokozat: 2
Golyós tesztelési hőmérséklet: 75 °C
Feszultség és áramerősség az EMC teszthez: 230 V; 0,1 A
Rögzítés: rápattintasós felszerelés DIN EN 50022-35 sinen
Ház méretei: 159 x 90 x 58 mm (45 kivágási)
Ház anyaga: PC; UL94-V0